

URAREN EUSKAL AGENTZIAREN ETA ITELAZPI SA SOZietate PubliKOAREN ARTEAN SINATUTAKO HITZARMENA ALDATZEKO ETA LUZATZEKO AKORDIOA, IBILBIDEA TRAZATZEKO ETA URAREN BIDEZIDORRETAKO IBAI-IBILBIDE BERRIAK FINANTZATZEKO.

ACUERDO DE MODIFICACIÓN Y PRÓRROGA DEL CONVENIO SUSCRITO ENTRE LA AGENCIA VASCA DEL AGUA Y LA SOCIEDAD PÚBLICA ITELAZPI S.A. PARA TRAZADO DEL ITINERARIO Y FINANCIACIÓN DE NUEVOS ITINERARIOS FLUVIALES DE LOS SENDEROS DEL AGUA.

Vitoria-Gasteiz, 2021ko ekainaren 10a

Vitoria-Gasteiz, a 10 de junio de 2021

BILDU DIRA

✓
Uraren Euskal Agentziaren zuzendari nagusia Antonio Aiz Salazar jn. , eta ITELAZPI S.A. gizarte publikoaren zuzendaria Miren Matxalen Lauzirika Jauregi anderea.

SE REUNEN

El Sr. D. Antonio Aiz Salazar, Director General de la Agencia Vasca del Agua, y la Sra. Dña. Miren Matxalen Lauzirika Jauregi, Directora de la sociedad pública ITELAZPI, S.A.

ESKU HARTU DUTE

Lehenak, Uraren Euskal Agentziaren zuzendari nagusia den aldetik eta Agentziaren Estatutuen 7.2.g) artikulua ematen dizkion eskumenak betez.

Bigarrenak, ITELAZPI SA sozietate publikoko zuzendari nagusia den aldetik, ITELAZPI SA sozietatearen izenean eta hura ordezkatzuz (IFK: A-95282216), 2018ko urtarrilaren 19an Juan Ramón Manzano Malaxechevarria Euskal Autonomia Erkidegoko Notarioen Elkargoko kidearen

INTERVIENEN

El primero de ellos en su calidad de Director General de la Agencia Vasca del Agua y en virtud de la atribución que le confiere el artículo 7.2.g) de los Estatutos.

La segunda en su calidad de Directora General de la sociedad pública ITELAZPI S.A., con domicilio a efectos del presente documento en el Parque Tecnológico, edificio 101, C.P.: 48.170, Zamudio (BIZKAIA), en nombre y representación de ITELAZPI, S.A., con

aurrean eman zitzaion ahala erabiliz, protokoloaren 8. zenbakiarekin (ITELAZPI SA sozietateak, dokumentu honen xedeetarako, helbide hau dauka: Teknologia Parkea, 101. eraikina, 48170, Zamudio, Bizkaia).

Bi aldeek AKORDIO hau sinatzeko beharrezko legezko gaitasuna onartzen diote elkarri, eta, horretarako

CIF, A-95282216, en virtud de poder otorgado a su favor ante el Notario del Colegio de Colegio del País Vasco, D. Juan Ramón Manzano Malaxechevarria de fecha 19 de enero de 2018 y con el número 08 de su protocolo.

Las personas intervinientes se reconocen mutuamente capacidad legal para celebrar el presente ACUERDO, y a tal efecto

HONAKOA AZALTZEN DUTE

LEHENENGOA.- 2018ko ekainaren 11n, Uraren Euskal Agentziak eta ITELAZPI, S.A. sozietate publikoak hitzarmen bat sinatu zuten, ibilbidea zehaztu eta ibai-ibilbide berriak egiteko finantzatzen laguntzeko. Ibilbide horiek URaren *Ur-bidexka*-en parte izango dira.

BIGARRENA.- Hiru urte hauetan, hitzarmena alderdi sinatzaileek hartutako konpromisoen arabera garatu da, eta uraren bide-zidor hauek egin dira:

- 2018: uraren bidezidorra: Jugalez ibaiaren burua
- 2019: uraren bidezidorra: Oiartzun ibaiko ur-jauzia
- 2020: uraren bidezidorra: Izki ibaia Izkiko Parke Naturalean.

EXPONEN

PRIMERO.- Que, el 11 de junio de 2018 la Agencia Vasca del Agua y la sociedad pública ITELAZPI, S.A. suscribieron un convenio para colaborar en el trazado del itinerario y la financiación de nuevos itinerarios fluviales que formaran parte de la *Guía de senderos del agua*.

SEGUNDO.- Que, durante estos tres años el convenio se ha desarrollado con arreglo a los compromisos adquiridos por las partes firmantes, habiéndose elaborado los siguientes senderos del agua:

- 2018: Sendero del agua: Cabecera del río Inglares
- 2019: Sendero del agua: Cascada del río Oiartzun
- 2020: Sendero del agua: Río Izki en el Parque Natural de Izki.

HIRUGARRENA.- Zortzigarren klausulan xedatutakoaren arabera, hitzarmenaren hasierako iraupena hiru urtekoa zen gehienez, eta aplikatu beharreko legeriaren arabera luzatu ahal izango da.

LAUGARRENA.- Lortutako emaitza onak ikusita, alderdiek, klausula horretan baimendutakoa aplikatuz, eta Urriaren 1eko 40/2015 Legearen 49. artikulua bien arteko lankidetzan beste hiru urtez luzatzea erabaki du.

BOSGARRENA.- Bestalde, ITELAZPI SA sozietate publikoak, uraren bidezidorrak prestatzeko, landa-ibilbideak egiteko, argitaratzeko eta zabaltzeko behar besteko partida ekonomikoa izateko, erabaki du hitzarmenean hasieran hitzartutako urteko zenbatekoa gehitzea, adostutako luzapenak irauten duen hiru urteetako bakoitzerako: ekitaldi bakoitzeko 4.000 eurora arte.

Horregatik, aipatutako zentzuan aldatuko da lankidetzan-hitzarmenaren hirugarren klausularen (2.C) edukia.

SEIGARRENA.- Klausula horren 1. atala ere aldatu egingo da, eta Uraren Euskal Agentziaren konpromisoen artean, ITELAZPI, S.A.ren logotipoa sartuko da ur-ibilbideak sustatzeko sortutako euskarri

TERCERO.- Que, de conformidad con lo dispuesto en la cláusula octava la duración inicial del convenio era de un máximo de tres años, prorrogables de conformidad con la legislación aplicable.

CUARTO.- Que, a la vista de los satisfactorios resultados obtenidos, las partes, en aplicación de lo permitido por dicha cláusula, y de conformidad con el régimen establecido en el art. 49 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, han decidido prorrogar la colaboración entre ambas durante otros tres años más.

QUINTO.- Que, por otra parte, con el fin de contar con una partida económica suficiente para poder llevar a cabo los trabajos de preparación, recorridos de campo, edición y divulgación de los senderos del agua, la sociedad pública ITELAZPI, S.A, ha decidido incrementar la cantidad anual comprometida inicialmente en el convenio, hasta los 4.000 euros por ejercicio para cada uno de los tres años de duración de la prórroga acordada.

Por ello, se va a modificar en el sentido citado el contenido de la cláusula tercera 2. c) del reiterado convenio de colaboración.

SEXTO.- Que, también se va a modificar el apartado 1. de la referida cláusula, para añadir, entre los compromisos de la Agencia Vasca del Agua, el de incluir el logotipo de ITELAZPI, S.A. en los soportes físicos y digitales creados para la

fisiko eta digitaletan, kolaboratzailearen rola adierazita.

Era berean, berariaz aipatuko da ITELAZPI Uraren Euskal Agentziak ibilbideak off-line eta online kanalen bidez sustatzeko egiten dituen komunikazio-ekintzetan.

ZAZPIGARRENA.- Azaldutako guztiagatik, Uraren Euskal Agentziak eta ITELAZPI, S.A. sozietate publikoak LANKIDETZA-HITZARMENA ALDATZEKO ETA HITZARMENA LUZATZEKO ERABAKI hau hartzen dute, honako klausula hauen arabera:

KLAUSULAK

LEHENENGOA.- HITZARMENAREN LUZAPENA.

Aldeek adostu dute Uraren Euskal Agentziaren eta ITELAZPI SA sozietate publikoaren artean 2018ko ekainaren 11n sinatutako lankidetzaz hitzarmenaren indarraldia 2024ko ekainaren 11ra arte luzatzea.

BIGARRENA.- HITZARMENA ALDATZEA.

Aldatu egiten da aldeek 2018ko ekainaren 11n sinatutako lankidetzaz hitzarmenaren edukia, eta honela geratzen da idatzita:

promoción de los Senderos del Agua, indicando el rol de colaborador.

Así mismo, se mencionará de manera expresa a ITELAZPI en las acciones de comunicación que realice la Agencia Vasca del Agua para la promoción de los Senderos a través de los diferentes canales off-line y online.

SÉPTIMO.- Que, por todo lo expuesto, la Agencia Vasca del Agua, y la sociedad pública ITELAZPI, S.A. proceden a la formalización del presente **ACUERDO DE MODIFICACIÓN Y PRÓRROGA DE CONVENIO DE COLABORACIÓN**, con arreglo a las siguientes

CLÁUSULAS

PRIMERA.- PRÓRROGA DEL CONVENIO.

Las partes acuerdan prorrogar el plazo de vigencia del convenio de colaboración suscrito el 11 de junio de 2018 entre la Agencia Vasca del Agua y la sociedad pública ITELAZPI, S.A, hasta el 11 de junio de 2024.

SEGUNDA.- MODIFICACIÓN DEL CONVENIO.

Se modifica el contenido del convenio de colaboración suscrito por las partes el 11 de junio de 2018 en los siguientes términos:

1.- Hirugarren klausularen 1. apartatuari (Uraren Euskal Agentziaren konpromisoak) d) letra gehitzen zaio, eta honela idatzita geratzen da:

"d) ITELAZPI, S.A. ren logotipoa sartzea ur-ibilbideak sustatzeko sortutako euskarri fisiko eta digitaletan, laguntzailearen rola adierazita.

Era berean, ITELAZPI, S.A. espresuki aipatuko da Uraren Euskal Agentziak ibilbideak off-line eta online kanalen bidez sustatzeko egiten dituen komunikazio-ekintzetan. "

2.- Hirugarren klausularen (ITELAZPI, S.A. sozietate publikoaren konpromisoak) 2.c) atalean ezarritako gehieneko zenbatekoa handitu da, eta lau mila (4.000) euro izango dira 2022, 2023 eta 2024. ekitaldietako bakoitzerako.

HIRUGARRENA.- Lankidetzak aldatzeko eta luzatzeko akordio honetan xedatutakoa urratzen ez den bitartean, 2018ko ekainaren 11ko hitzarmenaren klausulak aplikatuko dira.

1.- Se añade un nuevo párrafo d) al apartado 1. de la cláusula tercera (compromisos de la Agencia Vasca del Agua), con la siguiente redacción:

"d) Incluir el logotipo de ITELAZPI, S.A. en los soportes físicos y digitales creados para la promoción de los Senderos del Agua, indicando el rol de colaborador.

Así mismo, se mencionará de manera expresa a ITELAZPI, S.A. en las acciones de comunicación que realice la Agencia Vasca del Agua para la promoción de los Senderos a través de los diferentes canales off-line y online."

2.- Se incrementa el importe máximo establecido en el apartado 2.c) de la cláusula tercera (compromisos de la sociedad pública ITELAZPI, S.A), quedando establecido en cuatro mil (4.000,-) euros para cada uno de los ejercicios 2022, 2023 y 2024.

TERCERA.- En tanto no contravenga lo dispuesto en el presente acuerdo de modificación y prórroga continuará siendo de total aplicación el clausulado del convenio de 11 de junio de 2018.

Eta horren guztiaren ondorioz eta horrekin bat, aldeek goiburu adierazitako leku eta egunean sinatu dute hitzarmena bina aletan.

Y en virtud y de conformidad con lo establecido, firman las comparecientes, por duplicado, en el lugar y fecha expresados en el encabezamiento.

**DIRECTOR GENERAL DE LA AGENCIA
VASCA DEL AGUA/ URAREN EUSKAL
AGENTZIAREN ZUZENDARI NAGUSIA**



ANTONIO AIZ SALAZAR

**DIRECTORA DE LA SOCIEDAD PÚBLICA
ITELAZPI, S.A / ITELAZPI S.A. GIZARTE
PUBLIKOAREN ZUZENDARIA**

A blue ink signature consisting of several loops and a long horizontal stroke at the end.

MIREN MATXALEN LAUZIRIKA JAUREGI